

УГОЛОВНЫЙ КАЗНАЧЕЙСКИЙ КОДЕКС РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША: СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ О ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ, ИСКЛЮЧЕНИИ НАКАЗАНИЯ ВИНОВНОГО ЛИЦА, КАЗНАЧЕЙСКИХ ПРЕСТУПЛЕНИЯХ, КАЗНАЧЕЙСКИХ ПРОСТУПКАХ И РАЗЪЯСНЕНИИ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПОНЯТИЙ

Berzin P. S. The Criminal Treasury Code of Republic of Poland: the content of the sections of the introductory provisions, the exclusion of punishment of the guilty person, treasury crimes, treasury misconducts and treasury explaining the concepts used.

The article presents a translation of the General part of the first head of the Criminal Treasury Code of Republic of Poland. The structure of General part of this Code and his individual sections as «introductory provisions», «exclusion of punishment of the guilty person», «treasury crime», «treasury offenses», «clarification of the concepts used in the law» are determined.

The article provides translation of structural «components» of the General part of the first chapter of the Criminal Treasury Code of Republic of Poland, concepts «act», «treasury crime», «treasury misconduct», «forbidden act», «active behavior», «subject, instituted criminal proceedings against for a treasury crime», «subject, instituted criminal proceedings against for treasury misconduct», «dispatch responsibility», «combined punishment», «threat of punishment», «publicly harmful act», «behavior», «guilty responsibility», «legal entity», «organizational unit, that does not have status of legal entity and legal capacity», «intentional feausance», «unintentional feausance», «legal consequence commission of treasury crime and treasury misconduct» and concept principle code, rules awarding punishment, criminal sanction and safety sanction for the feausance treasury crime and treasury misconduct, exception from punishment of a guilty person.

The concepts of responsibility and diminished responsibility are translated.

The concepts of application of measures of criminal-law influence for the feausance of treasury crimes, treasury misconducts, dispatch responsibility for treasury crimes and the questions of setting of the combined punishment are translated.

Author translated the concepts of principle of humanizing while determination of punishments in the General part of the first cheapter of the Criminal Treasury Code of Republic of Poland.

Key words: criminal treasury code, law, Republic of Poland, text, treasury crime, treasury misconduct, punishment, criminal sanction.



**Берзин
Павел Сергеевич,**

доктор юридических наук, профессор кафедры уголовного права и криминологии юридического факультета Киевского национального университета имени Тараса Шевченко

В предыдущем номере журнала нами была опубликована статья, посвященная характеристике Части общей Уголовного казначейского кодекса Республики Польша (далее – УКК РП) и содержащая обоснование актуальности изучения его положений, структуры, вопросов терминологии УКК РП, а также общую характеристику первых пяти разделов Отдела I «Часть общая», включенного в первую главу УКК РП «Казначейские преступления и казначейские проступки» [1] (напомню, что УКК РП состоит из трех глав: I) Казначейские преступления и казначейские проступки; II) Производство по делам о казначейских преступлениях и казначейских проступках; III) Исполнительное производство по делам о казначейских преступлениях и казначейских проступках; при этом глава I включает два отдела: I) Часть общая; II) Часть особенная, которые объединяют в своем содержании: пять разделов (в первом отделе) четыре раздела (во втором разделе УКК РП).

Публикация настоящей статьи продолжает исследование автором указанного источника уголовного права Республики Польша, который в полнотекстовом переводе на русский или украинский языки еще не издавался вообще. В связи с этим читателю данного номера журнала предоставляется возможность ознакомиться непосредственно с текстом указанных разделов Отдела I «Часть общая» УКК РП, а именно: «Вступительные положения» (раздел 1), «Исключение наказания виновного лица» (раздел 2), «Казначейские преступления» (раздел 3), «Казначейские проступки» (раздел 4) и «Разъяснение выражений, используемых в законе» (раздел 5).

Перевод с польского языка и научное редактирование текста УКК РП выполнено автором самостоятельно. Поэтому буду благодарен за критические замечания и отзывы, позволяющие объективно проанализировать содержание УКК РП и оценить его значение с точки зрения совершенствования действующего уголовного законодательства Украины.

ОТДЕЛ I Часть общая

Раздел I Вступительные положения

Статья 1

§1. Уголовной ответственности за казначейское преступление или ответственности за казначейский проступок подлежит только тот, кто совершает общественно вредное деяние, запрещенное под угрозой наказания и на основании закона, обязательного к исполнению во время совершения такого деяния.

§2. Не является казначейским преступлением или казначейским проступком запрещенное деяние, общественная вредность которого является незначительной.

§3. Не является казначейским преступлением или казначейским проступком совершение виновным лицом запрещенного деяния в случае, если невозможно установить его вину во время такого деяния.

§4. Если для совершения казначейского преступления или казначейского проступка является обязательным наступление определенного в Кодексе последствия, то лицо, его прекратившее, подлежит уголовной ответственности за казначейское преступление или ответственности за казначейский проступок только в случае наличия у него юридической, особенной обязанности предотвратить такое последствие.

Статья 2

§1. Временем совершения запрещенного деяния считается время осуществления виновным лицом своего

поведения, если иное не предусмотрено этим Кодексом.

§2. Если во время вынесения судебного решения Закон предусматривает иные положения, чем Закон, который действовал во время совершения казначейского преступления или казначейского проступка, то применяется новый Закон, однако ранее действовавший Закон следует применять в случае, если он является благоприятным для виновного лица.

§3. Недопустимым является применение части нового Закона и части Закона, действовавшего ранее.

§4. Если согласно новому Закону за запрещенное деяние, по которому постановлен приговор, предусматривается наказание, верхний предел которого ниже назначенного наказания, то мера наказания снижается до верхнего предела наказания, предусмотренного за такое запрещенное деяние новым Законом; если в новом Законе не предусматривается возможность применения меры наказания, назначенной приговором, то исполнение такой меры не осуществляется.

§5. Если согласно новому Закону за запрещенное деяние, по которому вынесен приговор, не предусматривается наказание лишением свободы, то мера наказания лишением свободы, подлежащего исполнению, заменяется на наказание штрафом, исходя из учета: один день наказания лишением свободы равен двум дневным ставкам наказания штрафом.

§6. Если согласно новому Закону за запрещенное деяние, по которому вынесен приговор, не предусматривается наказание, то осуждение лица

признается погашенным в силу Закона, а наказание считается несуществующим.

Статья 3

§1. Запрещенное деяние считается совершенным в месте, в котором было осуществлено поведение виновного лица, или в месте, где наступило последствие, представляющее собой признак запрещенного деяния.

§2. Положения Кодекса распространяются на виновное лицо, совершившее запрещенное деяние на территории Республики Польша, а также на польском водном или воздушном судне, если Кодексом не предусмотрено иное.

§3. Независимо от положений о месте совершения казначейского преступления, положения Кодекса применяются также к польским гражданам и иностранцам в случаях совершения ими за границей казначейского преступления, направленного против важных финансовых интересов польского государства.

§3а. Независимо от положений о месте совершения казначейского преступления, положения Кодекса применяются также к польским гражданам в случаях совершения ими за границей казначейского преступления, предусмотренного в разделах 6 и 7 отдела II главы I, направленного против финансовых интересов европейских сообществ.

§4. Казначейские преступления и казначейские проступки, указанные в разделе 7, предусматривают наказание также в случаях их совершения за границей, если они были раскрыты в результате деятельности по борьбе с

ними, проводимой за границей польским таможенным или иным уполномоченным органом в соответствии с международными соглашениями; это положение применяется также в случаях совершения за границей казначейского преступления, предусмотренного в ст. 106e, ст. 106f и ст. 106h.

§5. Положения Кодекса применяются также к польским гражданам и иностранцам, которые, находясь на территории Республики Польша, склоняют или оказывают помощь в совершении казначейского преступления, направленного против финансовых интересов европейских сообществ и предусмотренного в разделе 6 и 7 отдела II главы I.

Статья 4

§1. Казначейское преступление или казначейский проступок могут совершаться умышленно и неумышленно в случаях, когда это предусмотрено кодексом.

§2. Запрещенное деяние совершается умышленно, если виновное лицо имеет намерение его совершить, то есть желает его совершить или, предвидя возможность его совершения, соглашается на это.

§3. Запрещенное деяние совершается неумышленно, если виновное лицо, не имея намерения его совершить, все же совершает его в результате несоблюдения мер предосторожности, требуемой в данных обстоятельствах, несмотря на то, что виновное лицо предвидело или могло предвидеть возможность совершения этого деяния.

Статья 5

§1. На основе принципов, предусмотренных в Кодексе, подлежит ответственности тот, кто совершает запрещенное деяние по достижении 17 лет, если требование закона не предусматривает иное.

§2. В отношении виновного лица, совершившего казначейское преступление или казначейский проступок по достижении им 17 лет, но до наступления 18 лет, суд вместо наказания или уголовной меры применяет воспитательные меры, лечение или исправительные меры, предусмотренные для несовершеннолетних, если обстоятельства дела и уровень развития виновного лица, его личные качества и условия оправдывают это.

Статья 6

§1. Одно и то же деяние может образовывать только одно казначейское преступление либо только один казначейский проступок.

§2. Два или более деяния, совершенные в короткие промежутки времени и направленные на выполнение имеющегося намерения их совершить либо на использование возможности этого, признаются единым запрещенным деянием; коротким промежутком времени при совершении запрещенных деяний, заключающихся в занижении либо в опасности занижения сумм обязательных публичноправовых платежей, считается срок до 6 месяцев.

Статья 7

§1. Если одно и то же деяние содержит признаки, определенные в двух или более положениях Кодекса, то ответственность наступает только за одно казначейское преступление

или только за один казначейский проступок на основании всей совокупности таких положений.

§2. В случае, указанном в §1, суд назначает наказание на основании положения, предусматривающего наиболее строгое наказание, а в случае, когда наиболее строгое наказание предусматривается всей совокупностью положений, наказание назначается на основании положения, которое наиболее полно характеризует деяние виновного лица. Это не является препятствием для назначения на основании всей совокупности таких положений также других мер, предусмотренных в Кодексе.

Статья 8

§1. Если одно и то же деяние, являющееся казначейским преступлением или казначейским проступком, содержит признаки преступления или проступка, определенного в уголовных нормах другого Закона, то применяется каждая из таких норм.

§2. Исполнению подлежит только наиболее строгое наказание, которое однако не является препятствием для применения уголовной меры или любых иных мер, постановленных судом на основании всей совокупности норм. Уголовные меры и меры, обеспечивающие надзор за лицом, применяются также в случае, когда это определено судом на основании хотя бы одной из норм, образующих совокупность; в случае, когда за совокупность запрещенных деяний предусмотрены запреты одного и того же вида или лишение публичных прав, суд соответственно применяет нормы об общем наказании.

§3. Если наряду с наиболее строгим наказанием, подлежащим исполнению, предусмотрено также наказание штрафом, то это наказание также подлежит общему исполнению; в случае определения наряду с наиболее строгим наказанием нескольких наказаний штрафом общему исполнению подлежит только наиболее строгое наказание штрафом.

Статья 9

§1. Ответственности подлежит не только тот, кто исполняет запрещенное деяние самостоятельно или совместно и по договоренности с другим лицом, но также и тот, кто руководит исполнением запрещенного деяния другим лицом или, используя зависимость от себя другого лица, поручает ему исполнение такого деяния.

§2. Каждый из соучастников, исполняющих запрещенное деяние, подлежит ответственности в пределах своего умысла или неумышленной вины независимо от ответственности остальных лиц; личные обстоятельства, исключающие либо смягчающие или отягчающие ответственность, которые не являются признаком запрещенного деяния, учитываются только относительно виновного лица, которого они касаются.

§3. За казначейские преступления или казначейские проступки подлежит ответственности как виновное лицо, так и тот, кто на основании положения права, решения соответствующего органа, соглашения или фактического исполнения занимается хозяйственными делами, в особенности финансовыми, делами физического или юридиче-

ского лица либо организационной единицы без образования юридического лица, которая не наделена правоспособностью в силу отдельных положений.

Статья 10

§1. Не совершает умышленного запрещенного деяния тот, кто ошибается относительно обстоятельств, являющихся признаком этого деяния.

§2. Подлежит ответственности на основании положения, предусматривающего более мягкую ответственность, лицо, которое совершает запрещенное деяние, добросовестно ошибаясь в том, что имеет место обстоятельство, являющееся признаком запрещенного деяния, от которого зависит такая более мягкая ответственность.

§3. Не совершает казначейского преступления или казначейского нарушения тот, кто совершает запрещенное деяние, добросовестно ошибаясь в том, что имеет место обстоятельство, исключающее противоправность этого деяния.

§4. Не совершает казначейского преступления или казначейского проступка тот, кто совершает запрещенное деяние, оправданно не осознавая его наказуемость.

§5. В случае, предусмотренном §3 или §4, если ошибка виновного лица является неоправданной, суд может применить чрезвычайное смягчение наказания, а если запрещенное деяние является казначейским проступком, суд может отказаться от применения наказания или уголовных мер.

Статья 11

§1. Не совершает казначейского преступления или казначейского проступка тот, кто по причине психического заболевания, умственной отсталости или иного нарушения психической деятельности не мог во время совершения деяния осознавать его значение или руководить своим поведением.

§2. Если во время совершения казначейского преступления способность осознавать значение деяния или руководить своим поведением была в значительной степени ограничена, то суд может назначить наказание в размере, не превышающем две трети верхнего предела наказания, определенного за предусмотренное лицу казначейское преступление; суд может также применить чрезвычайное смягчение наказания, а также освободить от наказания или уголовной меры, предусмотренного в п.п. 2-6 ст. 22 §2, если конфискация относится к предметам, указанным в п. 4 ст. 29.

§3. Если в случае, определенном в §2, лицо совершило казначейское преступление, суд может освободить от наказания или указанной в п.п. 2 и 3 ст. 47 §2 уголовной меры, если конфискация относится к предметам, указанным в п. 4 ст. 29.

§4. Положения §1-3 не применяются в случаях, когда виновное лицо находилось в состоянии опьянения или ином одурманенном состоянии, повлекшем исключение или ограничение вменяемости, которое оно предвидело или могло предвидеть.

Статья 12

§1. Наказание, уголовные меры, а также иные меры, предусмотренные кодексом, применяются с учетом принципов гуманизма, в особенности – уважения достоинства человека.

§2. Суд назначает наказание, уголовную или иную меру в соответствии со своим усмотрением в пределах, предусмотренных этим Кодексом, обращая внимание на то, чтобы их строгость не превышала степени вины, учитывая степень общественной вредности деяния и принимая во внимание предупредительные и воспитательные цели, которые они должны достичь по отношению к виновному лицу, а также потребности формирования правосознания общества.

§3. Назначая наказание, уголовную или иную меру лицу юношеского возраста или несовершеннолетнему лицу, суд руководствуется прежде всего необходимостью воспитания виновного лица.

Статья 13

§1. Назначая наказание, уголовную или иную меру, суд учитывает в особенности вид и размер отрицательных последствий запрещенного деяния, вид и степень нарушения возложенной на виновное лицо финансовой обязанности, его мотивацию и способ поведения, свойства и личные условия, образ жизни до совершения запрещенного деяния и поведение после его совершения, в частности когда предпринимало усилия по предотвращению занижения суммы обязательных

публичноправовых платежей или о ее позднейшем возмещении.

§2. Обстоятельства, влияющие на назначение наказания, уголовной или иной меры, учитываются только по отношению к лицу, которого они касаются.

Статья 14

Если суд или орган подготовительного производства определяет также обязанность, способ или срок оплаты заниженной суммы обязательных публичноправовых платежей либо денежного эквивалента конфискованных предметов или денежного эквивалента конфискованной имущественной выгоды, то он также должен принять во внимание в частности имущественное положение лица и размер заниженной суммы обязательных публичноправовых платежей или денежного эквивалента предметов либо выгоды, подлежащих конфискации.

Статья 15

§1. Вынесение решения по разбирательству дела о казначейском преступлении или казначейском проступке не освобождает от обязанности оплаты сумм обязательных публичноправовых платежей.

§2. В случае решения о конфискации предметов, взыскания их денежного эквивалента или об обязанности оплаты их денежного эквивалента обязанность уплаты суммы обязательных публичноправовых платежей, которая относится к таким предметам, прекращается.

§3. В случае оплаты суммы обязательных публичноправовых плате-

жей суд может назначить конфискацию предметов только при условиях, определенных в ст. 31 §3 п. 2.

§4. В случае необходимости решение о прекращении разбирательства, в соответствии с которым не была назначена конфискация предметов, а также назначено взыскание их денежного эквивалента или обязанность оплаты денежного эквивалента этих предметов, должно также включать решение о передаче предмета соответствующему органу для отдельного производства.

Раздел 2

Исключение наказания виновного лица

Статья 16

§1. Не подлежит наказанию за казначейское преступление или казначейский проступок виновное лицо, которое после совершения запрещенного деяния уведомило об этом орган, осуществляющий преследование, раскрыв существенные обстоятельства этого деяния, в частности относительно лиц, совместно совершающих такое деяние.

§2. Положение §1 применяется только тогда, когда в определенный органом подготовительного расследования срок лицо оплатило полностью необходимую сумму обязательных публичноправовых платежей, заниженную совершенным запрещенным деянием. Если запрещенное деяние не повлекло занижение этой суммы обязательных платежей, а решение о конфискации предметов является обязательным, то виновное лицо должно выдать эти предметы, а

в случае невозможности их выдачи – оплатить их денежный эквивалент; не возникает обязанность оплаты их денежного эквивалента в случае, если конфискация касается предметов, определенных в ст. 29 п. 4.

§3. Если выданные предметы, подлежащие конфискации, могут быть быстро уничтожены или повреждены, а их хранение требует несоразмерных затрат или чрезмерных трудностей либо влечет за собой значительное снижение их стоимости, то орган подготовительного расследования возлагает на виновное лицо обязанность оплатить их денежный эквивалент, даже тогда, когда конфискация применяется относительно предметов, определенных в ст. 29 п. 4.

§4. Уведомление об этом должно быть составлено в письменном виде или передано устно к составленному протоколу.

§5. Уведомление является неэффektivным, если оно сделано:

1) во время, когда орган, предназначенный осуществлять преследование, уже имеет отчетливо задокументированные сведения о совершении казначейского преступления или казначейского проступка;

2) после начала органом, предназначенным осуществлять преследование служебной деятельности, в частности обыска, проверки или контроля, приводящее к раскрытию казначейского преступления или казначейского проступка, если эта деятельность не дала оснований к возбуждению по такому преступлению производства.

§6. Положения §1 не применяются к виновному лицу, которое:

1) руководило совершением выявленного запрещенного деяния;

2) используя зависимость от себя другого лица, поручило ему исполнение выявленного запрещенного деяния;

3) организовало группу или сообщество, целью которых являлось совершение казначейского преступления, либо руководило такой группой или сообществом, если уведомление, указанное §1, сделано всеми членами группы или сообщества;

4) склоняло другое лицо к совершению казначейского преступления или казначейского проступка с целью направить против него производство по такому запрещенному деянию.

Статья 16а

Не подлежит наказанию за казначейское преступление или казначейский проступок тот, кто составил юридически эффективное, в понимании положений Закона – Налогового Устава (*Ordynacja*) либо Закона от 28 сентября 1991 г. о казначейском контроле (*Dziennik Ustaw. – 2011. – Nr. 41. – Poz. 214*), – исправление налоговой декларации вместе с обоснованием причины такого исправления, и полностью оплатил немедленно или в установленный управомоченным органом срок обязательные публично-правовые платежи, сумма которых была занижена или относительно сумм которых была создана опасность занижения.

Статья 17

§1. Суд может разрешить добровольное наложение ответственности, если вина виновного лица и обстоятельства совершения казначейского

преступления либо казначейского проступка не вызывают сомнений, и в то же время:

1) полностью уплачена требуемая сумма обязательных публично-правовых платежей, если в связи с казначейским преступлением или казначейским нарушением эта сумма платежей была занижена;

2) лицо оплатило сумму, соответствующую по крайней мере низшему пределу наказания;

3) лицо изъявило согласие на конфискацию предметов по крайней мере тех видов, для которых такая конфискация является обязательной, а в случае невозможности изъятия этих предметов – оплатило их денежный эквивалент; положения ст. 16 §2 в предложении третьем, а также п. 2 ст. 31 §3 применяются соответственно;

4) оплачен по крайней мере фиксированный эквивалент затрат, связанных с производством по делу.

§2. Не допускается предоставление разрешения на добровольное наложение ответственности, если:

1) за казначейское преступление предусмотрено наказание ограничением свободы или наказание лишением свободы;

2) за казначейское преступление, совершенное в условиях, которые определены в ст. 37 §1 или ст. 38 §2, предусмотрено только наказание штрафом;

3) уведомление об интервенции¹ предмета, подлежащего конфиска-

¹ В польском процессуальном уголовно-казначейском праве интервентом (польск. – *interwenient*) признается лицо, заявляющее претензии относительно предметов, которые подлежат конфискации в процессе производства по делу. Полномочия интервента определены в Уголовном казначейском кодексе.

ции, если она отменена на основании интервенции, осуществленной до момента вынесения судом обвинительного акта.

Статья 18

§1. Суд, разрешая добровольное наложение ответственности, постановляет:

1) наказание штрафом в сумме, оплаченной виновным лицом;

2) конфискацию предметов только в тех пределах, на которые виновное лицо дало согласие, а в случае невозможности изъятия таких предметов – оплатило их денежный эквивалент.

§2. Окончательный приговор о добровольном наложении ответственности не подлежит регистрации в Государственном Уголовном Реестре.

§3. Оплата определенной суммы наказания штрафом за казначейское преступление в порядке добровольного наложения ответственности не является условием казначейского рецидива, определенного в ст. 37 §1 п. 4.

Статья 19

§1. Отказ суда от назначения наказания не является препятствием для применения уголовной меры, предусмотренной в п.п. 2-6 ст. 22 §2 или в п.п. 2 и 3 ст. 47 §2, если это отвечает условиям судебного решения, а цели наказания будут достигаться применением этой меры, в частности в случаях, предусмотренных Кодексом, и кроме этого:

1) за казначейские преступления – совершение которых предусматривает наказание лишением свободы, не превышающее трех лет, или бо-

лее мягкое наказание, когда степень общественной вредности совершенного деяния не является значительной; эти положения не применяются к виновному лицу, совершившему казначейское преступление в условиях, определенных в ст. 37 §1 или в ст. 38 §2 с оговорками, предусмотренными ст. 37 §2 и §3, а также ст. 38 §3;

2) за казначейские проступки – в случаях, заслуживающих особого рассмотрения, принимая во внимание характер и обстоятельства совершения казначейского проступка, свойства и условия жизни лица, а также его поведение по совершению этого проступка.

§2. Если в связи с казначейским преступлением или казначейским проступком произошло занижение суммы обязательных публичноправовых платежей, то суд может отказаться от назначения наказания или уголовной меры, предусмотренных в п.п. 2-6 ст. 22 §2 или в п.п. 2 и 3 ст. 47 §2, только тогда, когда требуемая сумма обязательных платежей полностью выплачена до вынесения приговора.

§3. Отказываясь от назначения наказания, суд может также отказаться от назначения уголовной меры, несмотря на то, что ее назначение являлось обязательным; положения не применяются в случаях, когда конфискация касается предметов, определенных в п. 4 ст. 29.

§4. В производстве по делам о добровольном наложении ответственности назначение судом наказания, уголовной или иной меры может быть ограничено конфискацией предметов.

Раздел 3 Казначейские преступления

Статья 20

§1. К казначейским преступлениям не применяются положения общей части и раздела XXXVIII Уголовного кодекса с оговорками, предусмотренными §2.

§2. Положения ст. 18 §2 и §3, ст. 19, ст. 20, ст. 21 §2 и §3, ст. 22-24, ст. 27 §1, ст. 40 §1, ст. 41 §1, ст. 41, ст. 43 §2, ст. 51, ст. 57, ст. 58 §1 и §2а, ст. 60 §1 и §2, ст. 62, ст. 63, ст. 66 §1, ст. 67, ст. 68, ст. 69 §1 и §2, ст. 70, ст. 72-77, ст. 78 §1 и §3, ст. 79, ст. 80 §1 и §3, ст. 81-83, ст. 85, ст. 86 §1а, §2 и §3, ст. 87, ст. 88, ст. 89 §1, §1а и §3, ст. 90, ст. 92-98, ст. 103 §1, ст. 106-108, ст. 114 и ст. 114а, а также указанные в других нормах настоящего раздела положения общей части Уголовного кодекса применяются к казначейским преступлениям; к солдатам, совершившим запрещенные деяния, являющиеся казначейскими преступлениями, также применяются положения, предусмотренные ст.ст. 318, 321, 322 §1 и §3, ст.ст. 323, 324 §1, ст.ст. 326-333, 335 и 336 Уголовного кодекса.

§3. В случае, предусмотренном в ст. 21 §3 Уголовного кодекса, суд также может освободить от назначения наказания или уголовной меры, предусмотренной в п.п. 2, 3, 5 и 6 ст. 22 §2 данного Кодекса, если конфискация касается предметов, определенных в п. 4 ст. 29.

§4. Указанная в ст. 23 Уголовного кодекса предпосылка «добровольности» не применяется к должностным преступлениям.

§5. В случае, предусмотренном в ст. 27 §1 Уголовного кодекса, допустимый эксперимент относится только к экономическому или техническому эксперименту.

§6. Указанные в ст. 21 §2, а также в ст. 21 §3, ст. 26 §4, ст. 40 §1 и ст. 45 положения общей части Уголовного кодекса соответственно применяются также к лицам, указанным в ст. 53 §36, которые совершили казначейские преступления, даже тогда, когда воинская часть Уголовного кодекса предусматривает другие общие положения.

Статья 21

§1. Покушение на казначейское преступление, предусматривающее наказание лишением свободы, не превышающее одного года, или более мягкое наказание, является наказуемым только тогда, когда Кодекс это предусматривает.

§2. За покушение может быть назначено наказание в размере, не превышающем двух третей верхнего предела, предусмотренного за данное казначейское преступление.

§3. К покушению применяются соответственно также положения ст.ст. 13, 14 §2, а также ст. 15 Уголовного кодекса; положение ст. 20 §4 данного Кодекса применяется соответственно.

Статья 22

§1. Наказаниями за казначейские преступления являются:

- 1) наказание штрафом в дневных ставках;
- 2) наказание ограничением свободы;
- 3) наказание лишением свободы.

§2. Уголовными мерами являются:

1) добровольное подтверждение своей ответственности;

2) конфискация предметов;

3) взыскание денежного эквивалента предметов, подлежащих конфискации;

4) конфискация имущественной выгоды;

4а) взыскание денежного эквивалента имущественной выгоды, подлежащей конфискации;

5) запрет осуществления определенной хозяйственной деятельности, исполнения определенной профессии или занятия определенной должности;

6) доведение приговора к публичному сведению;

7) лишение публичных прав;

8) меры, связанные с применением к лицу probationi:

а) условное прекращение уголовного производства;

б) условное приостановление исполнения наказания;

в) условное освобождение.

§3. Мерами безопасности являются:

1) помещение в закрытое учреждение;

2) помещение в психиатрическое учреждение;

3) помещение в уголовное учреждение, в котором применяются лечебные или реабилитационные средства;

4) помещение в закрытое учреждение для лечения от болезненной зависимости;

5) направление в лечебно-реабилитационное отделение здравоохранения;

6) конфискация предметов;

7) запреты, указанные в п.5 §2.

Статья 23

§1. Назначая наказание штрафом, суд определяет количество ставок, а также размер одной дневной ставки; если кодекс не предусматривает иного, то наименьшее количество ставок составляет 10, а наибольшее – 720.

§2. Приказным приговором (*wyrokiem nakazowym*) можно назначить наказание штрафом в пределах, не превышающих размер 200 дневных ставок, даже в случаях, когда Кодекс предусматривает более мягкое наказание.

§3. Устанавливая дневную ставку, суд принимает во внимание доходы виновного лица, его личные условия, семейные, имущественные отношения и возможности получения оплаты за работу; дневная ставка не может быть меньше одной тридцатой части минимальной заработной платы и превышать ее в четыреста раз.

Статья 24

§1. Наказанию штрафом, назначаемому лицу, виновному в совершении казначейского преступления, подлежит полной или частичной отсылочной ответственности¹ физическое лицо, юридическое лицо или организационная единица без образования юридического лица, которая не наделена правоспособностью в силу особых положений, если виновным в совершении запрещенного деяния яв-

¹ Отсылочная ответственность (польск. – odpowiedzialność posiłkowa) является институтом польского уголовного казначейского права и предусматривает ответственность так называемых «третьих лиц» за назначаемое виновному лицу наказание штрафом или меру взыскания денежного эквивалента конфискации предметов. – Авт.

ляется лицо, заменяющее этого субъекта и ведущее его дела как уполномоченный, управляющий, сотрудник или работник любого иного характера, и заменяемый субъект извлек или мог извлечь из совершенного казначейского преступления какую-либо имущественную выгоду.

§2. Положения §1 применяются соответственно к взысканию денежного эквивалента конфискации предметов.

§3. В случае наступления отсылочной ответственности при назначении наказания штрафом применяется соответственно ст. 23 §3.

§4. Если ответственность, о которой идет речь в §1 и §2, применяется к нескольким субъектам отсылочной ответственности, то они отвечают солидарно, если суд, учитывая обстоятельства дела, не определит объем ответственности каждого из них в соответствии с полученной имущественной выгодой.

§5. Независимо от наступления отсылочной ответственности суд обязывает субъекта, извлекшего имущественную выгоду, возвратить ее полностью или частично в Государственную Казну или Казну единицы территориального самоуправления; это не касается имущественной выгоды, подлежащей возвращению другому управомоченному субъекту.

Статья 25

§1. Отсылочная ответственность не применяется к тем бюджетным государственным единицам, о которых речь идет в нормах о публичных финансах.

§2. Отсылочная ответственность не переходит по наследству.

§3. Отсылочная ответственность не погашается:

1) в случае смерти лица, осужденного по правомочному приговору;

2) если наказание штрафом или уголовная мера взыскания денежного эквивалента предметов, подлежащих конфискации, не исполнены в связи с отсутствием осужденного лица в стране.

Статья 26

§1. Если за казначейское преступление предусмотрено наказание лишением свободы, суд может назначить вместо него наказание ограничением свободы, в частности если применяет одновременно и уголовную меру, указанную в п.п. 2-6 ст. 22 §2, что также не является препятствием для назначения наказания штрафом и наказания лишением свободы, предусмотренных за это преступление.

§2. Назначая наказание ограничением свободы за казначейское преступление, которое повлекло занижение суммы обязательных публичноправовых платежей и неуплату этих обязательных платежей, суд назначает также обязанность полной уплаты этих платежей на протяжении определенного срока.

§3. Положения §1 не применяются к лицу, виновному в казначейском преступлении, совершенном в условиях, определенных в ст. 37 §1 или в ст. 38 §2, с оговорками, предусмотренными ст. 37 §2 и §3, а также ст. 38 §3.

§4. При назначении наказания ограничением свободы применяются также ст.ст. 34-36 Уголовного кодекса.

Статья 27

§1. Если Кодекс не предусматривает иного, длительность наказания лишением свободы составляет не менее 5 дней и не более 5 лет; исчисляется в днях, месяцах и годах.

§2. Длительность наказания военным арестом составляет не менее 5 дней и не более 2 лет; исчисляется в днях, месяцах и годах.

Статья 28

§1. Если Кодекс предусматривает уменьшение или чрезвычайное увеличение верхнего предела предусмотренного наказания, то в случае предусмотренных всех наказаний, указанных в ст. 22 §1, уменьшение или чрезвычайное увеличение относится к каждому из этих наказаний.

§2. Чрезвычайное увеличение наказания не может превышать 1080 денежных ставок наказания штрафом, 2 лет ограничения свободы либо 10 лет наказания лишением свободы; наказание ограничением свободы исчисляется в месяцах и годах.

Статья 29

Конфискация предметов охватывает:

1) предмет, происходящий непосредственно от казначейского преступления;

2) орудие либо иной предмет, являющийся движимым имуществом, который служил или был предназначен для совершения казначейского преступления;

3) упаковка вместе с предметом, соединенным с предметом казначейского преступления таким образом, что их нельзя разъединить без повреждения любого из этих предметов;

4) предмет, изготовление, владение, обращение, хранение, перевозка, перенесение или пересылка которого является запрещенным.

Статья 30

§1. Суд может назначить конфискацию предметов только в случаях, предусмотренных Кодексом, а назначает ее только если Кодекс это предусматривает.

§2. В случаях, определенных в ст. 54 §1 и §2, ст. 55 §1 и §2, ст. 56 §1 и §2, ст. 63 §1-6, ст. 64 §1-6, ст. 65 §1 и §3, ст. 66 §1, ст. 67 §1 и §2, ст. 68 §1 и §2, ст. 69 §1-3, ст. 69а §1, ст. 70 §1, §2 и §4, ст. 72, ст. 73 §1, а также ст. 73а §1 и §2, можно назначить конфискацию предметов, указанных в п.п. 1-3 ст. 29.

§3. В случаях, определенных в ст. 86 §1-3, ст. 87 §1-3, ст. 88 §1 и §2, ст. 89 §1 и §2, ст. 90 §1, а также ст. 91 §1 и §3, назначается конфискация предметов, указанных в п. 3 ст. 29.

§4. В случае, предусмотренном в ст. 106d §1, назначается конфискация стоимости денежных или государственных платежных средств, а также может быть назначена конфискация иных предметов, определенных в п.п. 1-3 ст. 29.

§4а (отменен).

§5. В случаях, предусмотренных в ст. 107.

Статья 31

§1. Суд может назначить или назначает конфискацию предметов, определенных в п.п. 1, 3 и 4 ст. 29, в случаях, предусмотренных в Кодексе, а также тогда, когда эти предметы не являются собственностью виновного лица.

§1а. Суд может назначить конфискацию предметов, определенных в п. 2 ст. 29 и не являющихся собственностью виновного лица, если их владелец или иное управомоченное лицо вследствие несоблюдения осторожности, требуемой в данных обстоятельствах, предвидело или могло предвидеть, что они могут служить либо быть предназначены для совершения казначейского преступления.

§2. Конфискация предметов не назначается, если они являются собственностью третьего лица, а виновное лицо получило их путем совершения запрещенного деяния, являющегося преступлением или проступком.

§3. Конфискация предметов не назначается также, если:

1) ее назначение было несоразмерно с тяжестью совершенного казначейского преступления;

2) уплачена сумма обязательных публичноправовых платежей, касающихся предметов, подлежащих конфискации, даже тогда, когда эти платежи являются несоизмеримо низкими по сравнению с суммой денежного эквивалента конфискации предметов либо конфискации, касающейся предметов, определенных в п. 4 ст. 29, или предметов, которые были специально приспособлены к совершению запрещенного деяния.

§4. Предметы, подлежащие конфискации, переходят в собственность Государственной Казны с момента вынесения правомочного решения.

§5. Суд, назначая конфискацию предметов, в частности алкогольных напитков, косметических средств или лечебных продуктов, может распо-

рядиться об их полном или частичном уничтожении, если продажа этих предметов невозможна, значительно затруднена или необоснованна, либо когда эти предметы не отвечают условиям их допуска в обращение в стране, определенным в отдельных положениях.

§6. Суд, назначая конфискацию табачных изделий, одновременно распоряжается об их уничтожении.

§7. Расходы на уничтожение предметов, подлежащих конфискации, возлагаются на виновное лицо, совершившее запрещенное деяние.

Статья 32

§1. В случае невозможности назначения полной или частичной конфискации, о которой идет речь в ст. 29, когда предмет был уничтожен, пропал, скрыт или по другим фактическим или юридическим причинам не может быть обращен во владение, суд применяет уголовную меру взыскания денежного эквивалента предметов, подлежащих конфискации, даже тогда, когда конфискация касается тех предметов, которые определены в п. 4 ст. 29.

§2. Если точное определение денежного эквивалента предметов, подлежащих конфискации, является невозможным, то он обозначается приблизительно.

§3. Если в совершении казначейского преступления участвовало несколько лиц, то при уплате денежного эквивалента предметов, подлежащих конфискации, они отвечают солидарно.

§4. Положение ст. 31 §4 применяется соответственно.

Статья 33

§1. Если виновное лицо получило от совершения казначейского преступления, хотя бы опосредованно, имущественную выгоду, не подлежащую конфискации как предмет, определенный в п. 1 ст. 29 или п. 4, то суд применяет уголовную меру конфискации этой выгоды. В случае невозможности применения уголовной меры конфискации имущественной выгоды применяется уголовная мера взыскания ее денежного эквивалента.

§2. В случае осуждения за казначейское преступления, от совершения которого виновное лицо получило, хотя бы опосредованно, имущественную выгоду большой стоимости, считается, что имущество, которое виновное лицо обратило во владение или к которому получило правомочие во время совершения казначейского преступления либо после его совершения, хотя бы и к моменту вынесения неправомочного¹ приговора, является имущественной выгодой, полученной от совершения казначейского преступления, если виновное или другое заинтересованное лицо не представит доказательство противоположного.

§3. Если обстоятельства дела указывают на большую правдоподобность того, что виновное лицо, о котором идет речь в §2, передало физическому лицу, юридическому лицу или организационной единице без образования юридического лица, фактически или под каким-либо юридическим правомочием, имущество, являющееся имущественной выгодой, полученной путем совершения казна-

¹ То есть не вступившего в законную силу. – Авт.

чейского преступления, считается, что вещи, находящиеся в единоличном владении этого лица или единицы, а также предоставленные им имущественные права, принадлежат виновному лицу, если заинтересованное лицо или организационная единица не представит доказательство, подтверждающее право их получения.

§4. Положения §2 и §3 применяются также при осуществлении мер, соответствующих положениям ст. 13 §4 и связанных с обеспечением предусмотренной конфискации имущественной выгоды, а также с исполнением этой меры. Лицо или единица, которых касается презумпция, предусмотренная §3, может предъявить иск против Государственной Казны об отмене такой презумпции; до момента вынесения правомочного¹ решения по делу производство подлежит приостановлению.

§5. В случае, когда имущественная выгода является совместной собственностью, то применяется конфискация части, принадлежащей виновному лицу, или денежного эквивалента этой части.

§6. Уголовная мера конфискации имущественной выгоды или взыскания ее денежного эквивалента не применяется, если имущественная выгода подлежит возвращению другому управомоченному субъекту.

§7. Подлежащая конфискации имущественная выгода или взыскание ее денежного эквивалента переходит в собственность Государственной Казны с момента вынесения правомочного приговора, а в случае, предусмотренном §4 в предложении втором, – с момента вынесения пра-

вомочного приговора, отменяющего иск против Государственной Казны.

Статья 34

§1. Запрет осуществления определенной хозяйственной деятельности, а также лишение публичных прав можно назначить только тогда, когда Кодекс это устанавливает.

§2. Суд может назначить уголовную меру запрета осуществления определенной хозяйственной деятельности в случаях, определенных в ст. 38 §1 и §2, а также в случае осуждения виновника за казначейское преступление, определенное в ст. 54 §1, ст. 55 §1, ст. 56 §1, ст. 63 §1–5, ст. 64 §1–6, ст. 65 §1, ст. 66 §1, ст. 67 §1 и §2, ст. 68 §1 и §2, ст. 69 §1–3, ст. 69a §1, ст. 70 §1, §2 и §4, ст. 72, ст. 73 §1, ст. 73a §1, ст. 76 §1, ст. 77 §1, ст. 78 §1, ст. 82 §1, ст. 83 §1, ст. 85 §1 и §2, ст. 86 §1 и §2, ст. 87 §1 и §2, ст. 88 §1 и §2, ст. 89 §1 и §2, ст. 90 §1 и §2, ст. 91 §1, ст. 92 §1, ст. 93, ст. 97 §1 и §2, ст. 100 §1, ст. 101 §1, ст. 102 §1, ст. 103 §1, ст. 104 §1, ст. 106c §1, ст. 106d §1, ст. 106j §1, ст. 107 §1–3, ст. 107a §1, а также ст. 110.

§3. Лишение публичных прав суд может назначить в случаях, определенных в ст. 38 §1 и §2, при назначении наказания лишением свободы на срок не менее 3 лет.

§4. Запреты, указанные в ст. 22 §2 п. 5, а также лишение публичных прав назначается в годах, от одного года до 5 лет.

Статья 35

В обоснованных случаях суд может постановить доведение приговора к публичному сведению способом, который он сам определяет.

¹ То же самое. – Авт.

Статья 36

§1. Применяя чрезвычайное смягчение наказания, суд может:

1) назначить наказание ограничением свободы, если казначейское преступление предусматривает наказание лишением свободы; применяется положение ст. 26 §2;

2) отказаться от назначения наказания и назначить уголовную меру, предусмотренную п.п. 2-6 ст. 22 §2;

3) отказаться от назначения уголовной меры, несмотря на то, что решение об этом было обязательным; применяется положение ст. 19 §3 (второе предложение).

§2. Если в связи с казначейским преступлением произошло занижение суммы обязательных публично-правовых платежей и перед вынесением приговора требуемая сумма платежей была полностью уплачена, то чрезвычайное смягчение наказания может заключаться только в наказании штрафом в размере, не превышающем половины верхнего предела, предусмотренного за определенное казначейское преступление наказания, что не является препятствием для назначения уголовных мер, указанных в ст. 22 §2-6 и предусмотренных за это преступление.

§3. Суд применяет чрезвычайное смягчение наказания и даже может условно приостановить его исполнение по отношению к виновному лицу, действующему совместно с другим лицом или лицами при совершении казначейского преступления, если оно раскрыло органу предварительного производства всю существенную информацию, касающуюся этих

лиц, а также обстоятельства его совершения.

§4. Положения §3 не применяются, если виновное лицо:

1) вызвано для составления объяснений или признаний, не подтвердило в производстве по делу о казначейском преступлении раскрытую им самим информацию;

2) руководило исполнением выявленного казначейского преступления;

3) используя зависимость от себя другого лица, велело ему совершить выявленное казначейское преступление;

4) склоняло другое лицо к совершению казначейского преступления с целью направления относительно него производства по этому запрещенному деянию.

§5. Условное приостановление исполнения наказания, о котором идет речь в §3, не применяется также к виновному лицу, указанному в п.п. 2 и 5 ст. 37 §1.

Статья 37

§1. Суд применяет чрезвычайное усиление наказания, если виновное лицо:

1) умышленно совершает казначейское преступление, которое влечет занижение суммы обязательных публично-правовых платежей большой ценности, или умышленно совершает казначейское преступление и ценность предмета запрещенного деяния является большой;

2) сделало совершение казначейских преступлений постоянным источником дохода;

3) совершает два или более казначейских преступления до вынесения

первого приговора, хотя и не являющегося правомочным, по любому из них, и каждое из этих деяний исчерпывает признаки казначейского преступления, предусмотренного тем же самым положением, причем промежутки времени между ними не являются продолжительными;

4) осуждено за умышленное казначейское преступление к наказанию лишением свободы либо наказанию ограничением свободы или наказанию штрафом и на протяжении 5 лет после отбытия по меньшей мере 6 месяцев наказания лишением свободы либо 6 месяцев наказания ограничением свободы или после уплаты штрафа, составившего по меньшей мере 120 дневных ставок, умышленно совершает казначейское преступление этого самого вида;

5) совершает казначейское преступление, действуя в организованной группе или сообществе, имеющей целью совершение казначейского преступления;

6) совершает казначейское преступление, применяя насилие либо угрожая немедленным его применением или действуя совместно с другим лицом, которое применяет насилие или угрожает немедленным его применением;

7) путем злоупотребления зависимостью или использования критического положения доводит другое лицо до совершения запрещенного деяния, являющегося казначейским преступлением.

§2. Положения п.п. 1 и 3 §1 не применяются, если в связи с казначейским преступлением произошло занижение суммы обязательных пуб-

личноправовых платежей и требуемая сумма платежей была полностью уплачена до окончания судебного следствия по первой инстанции.

§3. Положения §1 п. 5 не применяются, если виновное лицо отказалось от участия в организованной группе или сообществе и раскрыло органу преследования существенные обстоятельства задуманного казначейского преступления, а также предотвратило его совершение.

§4. В случаях, определенных в §1 п. 3, суд назначает только одно наказание за все совпадающие казначейские преступления на основании положения, признаки которого исчерпывают каждое из таких преступлений в пределах, предусмотренных ст. 38 §1 либо §2.

Статья 38

§1. Применяя чрезвычайное усиление наказания, суд назначает наказание лишением свободы:

1) до 6 месяцев или наказание ограничением свободы, если казначейское преступление предусматривает только наказание штрафом до 360 дневных ставок, что не исключает также назначение наказания штрафом, предусмотренного за это преступление;

2) до года или наказание ограничением свободы, если казначейское преступление предусматривает только наказание штрафом свыше 360 дневных ставок, что не исключает также назначение наказания штрафом, предусмотренного за это преступление;

3) предусмотренное за определенное казначейское преступление в раз-

мере не менее 1 месяца относительно верхнего предела установленного наказания, увеличенного наполовину, что не исключает с таким же усилением назначения наказания штрафом, предусмотренного за это преступление вместе с наказанием лишением свободы.

§2. Применяя чрезвычайное усиление наказания, суд назначает наказание лишением свободы в размере, не меньшем чем 3 месяца, относительно верхнего предела установленного наказания, увеличенного вдвое, что не исключает назначения в размере по отношению к верхнему пределу предусмотренного наказания, увеличенного наполовину, также наказания штрафом, предусмотренного за это преступление, если виновное лицо совершает это запрещенное деяние, определенное в:

1) ст. 54 §1, ст. 55 §1, ст. 56 §, ст. 63 §§1-5, ст. 65 §1, ст. 67 §1, ст. 69а §1, ст. 70 §1, §2 и §4, ст. 73а §1, ст. 76 §1, ст. 77 §1, ст. 78 §1, ст. 86 §1 и §2, ст. 87 §1 и §2, ст. 90 §1, ст. 91 §1 и ст. 92 §1, а сумма заниженных публично-правовых платежей либо ценность предмета запрещенного деяния является большой;

2) (отменен).

§3. В случае, определенном в п.п. 1 или 2 §1, применяется соответственно положение ст. 37 §2 или §3.

Статья 39

§1. Суд назначает совокупное наказание в пределах от самого строгого из наказаний, назначенных за отдельные казначейские преступления, до их суммы¹, не превышающей од-

¹ Речь идет о сумме размеров наказаний отдельных видов. – Авт.

нако 1080 дневных ставок штрафа, 2 лет ограничения свободы или 15 лет лишения свободы; наказание ограничением свободы исчисляется в месяцах и годах.

§2. В случае осуждения за совпадающие казначейское преступление и преступление, предусмотренное другим уголовным законом, суд назначает совокупное наказание на основаниях, определенных в данном Кодексе; положение ст. 43 §1 Уголовного кодекса применяется соответственно.

Статья 40

§1. Если виновное лицо в условиях, определенных в ст. 85 Уголовного кодекса, последовательно совершает два и более казначейских преступлений, предусмотренных в п. 1 ст. 37 §1, или последовательно казначейские преступления и казначейское преступление, суд назначает совокупное наказание, применяя соответственно положения Уголовного кодекса о совпадении преступлений, а также о совокупности наказаний и уголовных мер.

§2. Если виновное лицо было осуждено двумя или более приговорами за казначейские преступления, относящиеся к последовательно совершаемым казначейским преступлениям, указанным в п. 3 ст. 37 §1, определенное в общем приговоре наказание не может превышать верхних пределов размеров², указанных в ст. 38 §1 или §2.

² Имеются в виду ситуации, когда суд назначает совокупное наказание за несколько преступлений, за каждое из которых назначается наказание отдельно, а также за преступления, одно (несколько) из которых предусматривает наказание, а другое (другие) – уголовную меру (меры). – Авт.

§3. Совокупное наказание ограничением свободы не может превышать 18 месяцев, а совокупное наказание штрафом не может превышать 1080 дневных ставок. При определении новой дневной ставки суд руководствуется указаниями, предусмотренными соответственно в ст. 23 §3.

Статья 41

§1. Условное прекращение уголовного производства можно применить к лицу, виновному в казначейском преступлении, если это преступление было совершено при обстоятельствах, предусмотренных в п.п. 1-3, 5-7 ст. 37 §1 или в ст. 38 §2, с оговорками, предусмотренными ст. 37 §2 и §3, а также ст. 38 §3.

§2. Условно прекращая уголовное производство по казначейскому преступлению, в связи с которым произошло занижение суммы обязательных публичноправовых платежей и сумма этих обязательных платежей не уплачена, суд также определяет обязанность полностью ее оплатить на протяжении определенного срока.

§3. Суд может также продолжить условно прекращаемое уголовное производство, если виновное лицо на протяжении испытательного срока уклоняется от выполнения определенных обязанностей по оплате суммы обязательных публичноправовых платежей.

§4. Положения §2 и §3 применяются соответственно в случае:

- 1) условного приостановления исполнения наказания;
- 2) условного освобождения.

Статья 41a

§1. Условное приостановление исполнения наказания не применяется также к виновному лицу, указанному в ст. 37 §1 и п. 2 и п. 5, не иначе как при наступлении исключительного случая, обоснованного особенными обстоятельствами.

§2. В случае условного приостановления исполнения наказания лишением свободы относительно виновного лица, указанного в п.п. 2, 5 ст. 37 §1, испытательный срок составляет от 3 до 5 лет с обязательным применением надзора.

Статья 42

§1. Если виновное лицо, осужденное за умышленное казначейское преступление к наказанию лишением свободы, совершило на протяжении 5 лет после отбытия по меньшей мере одного года этого наказания умышленное казначейское преступление того же самого вида, то суд может его условно освободить после отбытия двух третей наказания.

§2. Осужденного, указанного в п.п. 2, 5 ст. 37 §1, можно условно освободить после отбытия трех четвертей наказания.

§3. Положение §1 применяется в соответствии с размером двух либо более не подлежащих сложению наказаний лишением свободы, которые осужденный должен отбыть поочередно; положение §1 применяется, если хотя бы одно из преступлений совершено при указанных там условиях.

§4. Если осужденным является лицо, указанное в §2, то испытательный срок не может быть меньше чем 3 года.

Статья 43

§1. Конфискацию предметов как меру безопасности, указанную в п. 6 ст. 22 §3, можно применить, если:

1) виновное лицо допустило совершение запрещенного деяния в невменяемом состоянии;

2) общественная вредность деяния является незначительной;

3) применено условное прекращение уголовного производства;

4) возникает обстоятельство, исключающее наказание лица, виновного в запрещенном деянии;

5) применена ст. 3 §2.

§2. Положения о конфискации предметов как меры безопасности применяются соответственно также в случае прекращения производства относительно неустановленного виновного лица.

§3. Положение ст. 31 §1 применяется соответственно.

§4. Если виновное лицо допустило совершение запрещенного деяния в невменяемом состоянии, то суд также может применить как меру безопасности запрет осуществления определенной хозяйственной деятельности, исполнение определенной профессии или занятие определенной должности, когда это является необходимым для охраны правопорядка.

§5. Указанный в §4 запрет применяется без определения срока; суд отменяет запрет, если прекратились причины¹ его применения.

Статья 44

§1. Наказуемость казначейского проступка прекращается, если со времени его совершения прошло лет:

¹ Дословный перевод обозначает то, что причины исчезли, считаются несуществующими. – Авт.

1) 5 – когда деяние, являющееся казначейским преступлением, предусматривает наказание штрафом, наказание ограничением свободы или наказание лишением свободы, не превышающее 3 лет;

2) 10 – когда деяние, являющееся казначейским преступлением, предусматривает наказание лишением свободы свыше 3 лет.

§2. Наказуемость казначейского преступления, заключающегося в занижении сумм обязательных публичноправовых платежей, прекращается также по истечении давности оплаты этих платежей.

§3. В случае, предусмотренном §1 и §2, течение давности казначейского преступления, заключающегося в занижении или создании опасности занижения сумм обязательных публичноправовых платежей, начинается с конца года, в котором истек срок оплаты этой суммы обязательных платежей. Если лицо, виновное в совершении казначейского преступления допустило занижение или создание опасности занижения суммы обязательных таможенных платежей, то течение давности такого преступления начинается с дня, в котором возникла таможенная задолженность.

§4. Если в случаях, предусмотренных в §1 или §2, совершение казначейского преступления зависит от наступления определенного в Кодексе последствия, то истечение давности начинается со времени, когда такое последствие наступило.

§5. Если в срок, предусмотренный §1 либо §2, началось производство относительно виновного лица, то наказуемость совершенного им казначейского

преступления, определенного в §1 п. 1, прекращается по истечении 5 лет, а казначейского преступления, определенного в §1 п. 2, – по истечении 10 лет с окончания этого срока.

§6. В случае отмены правомочного решения давность начинает истекать со дня вынесения решения об этом, даже тогда, когда наказуемость казначейского преступления прекратилась.

§7. Давность не начинает истекать, если положение закона не позволяет начать или осуществить дальнейшее производство по делу о казначейском преступлении.

Статья 45

§1. К давности исполнения уголовных мер, указанных в п.п. 2-7 ст. 22 §2, применяется соответственно п. 3 ст. 103 §1 Уголовного кодекса.

§1a. Меры безопасности, определенные в ст. 22 §3, не подлежат исполнению, если с момента вынесения правомочного решения истекло 10 лет.

§2. К погашению осуждения относительно уголовных мер, определенных в п.п. 2-7 ст. 22 §2, применяется соответственно ст. 107 §6 Уголовного кодекса.

Раздел 4

Казначейские проступки

Статья 46

К казначейским нарушениям не могут применяться положения общей части Кодекса проступков.

Статья 47

§1. Наказанием за казначейское преступление является наказание штрафом, назначаемое в определенной сумме.

§2. Уголовными мерами являются:

- 1) добровольное подтверждение своей ответственности;
- 2) конфискация предметов;
- 3) взыскание денежного эквивалента предметов, подлежащих конфискации.

§3. К уголовной мере взыскания денежного эквивалента предметов, подлежащих конфискации, применяются соответственно ст. 31 §4 и ст. 32.

§4. Конфискацию предметов, определенную в п. 2 §2, можно применить назначением меры безопасности¹; положения ст. 31 §1, п. 1, 2, 4 ст. 43 §1, а также §2 и §3 применяются соответственно.

Статья 48

§1. Наказание штрафом может быть назначено в пределах от одной десятой до двухсоткратного размера минимальной заработной платы, если кодексом не предусмотрено иное.

§2. Уголовным мандатом можно наложить наказание штрафом в пределах, не превышающих двойного размера минимальной заработной платы.

§3. Приказным приговором можно назначить наказание штрафом в пределах, не превышающих десятикратного размера минимальной заработной платы.

§4. При назначении наказания штрафом или наложения его уголовным мандатом учитываются также имущественные и семейные отношения виновного лица, а также его доходы и заработные возможности.

§5. В случае задержания лица, подозреваемого в совершении казначей-

¹ Речь идет о такой мере безопасности, которая аналогична предусмотренной п. 6 §3 ст. 22 Уголовного казначейского кодекса. – Авт.

ского нарушения, согласно ст.ст. 244-248 Кодекса уголовного производства, в счет назначенного наказания штрафом суд засчитывает срок реального лишения свободы, округляя его до полного дня, причем один день реального лишения свободы равен наказанию штрафом в размере от одной пятисотой до одной пятидесятой верхнего предела предусмотренного наказания штрафом.

Статья 49

§1. К конфискации предметов применяются соответственно положения ст.ст. 29, 30 §1 и §6, а также ст. 31, причем она не охватывает средства перевозки, являющегося предметом, определенным в п. 2 ст. 29, если оно было специально приспособлено к совершению деяния, запрещенного как казначейское преступление, казначейский проступок, преступление либо проступок.

§2. В случаях, предусмотренных в ст. 54 §3, ст. 55 §3, ст. 56 §3, ст. 63 §7, ст. 66 §2, ст. 67 §4, ст. 68 §3, ст. 69а §2, ст. 70 §5, ст. 73 §2, ст. 73а §3, ст. 86 §4, ст. 87 §4, ст. 88 §3, ст. 89 §3, ст. 90 §3, ст. 107 §4, а также ст. 107а §2, можно назначить конфискацию предметов, определенных в §1.

§3. В случаях, предусмотренных в ст. 65 §4, а также в ст. 91 §4, можно применить конфискацию предметов, определенных в §1, если запрещенное деяние было совершено умышленно.

§4. В случаях, предусмотренных в ст. 106d §2, назначается конфискация стоимости валютных ценностей либо государственных платежных средств, а также может быть применена конфискация других предметов, определенных в §1.

Статья 50

§1. Если одновременно назначаются наказания за два или более казначейских проступка, то суд определяет совокупное наказание штрафом в размере верхнего предела установленного наказания, увеличенного наполовину, что не является препятствием для назначения также иных мер за проступки, образующие совпадение¹.

§2. В случае наказания за два или более казначейских проступка, совершенных до вынесения приговора за первый из них, исполнению подлежит наиболее строгое наказание; исполнению подлежат также иные меры, назначенные по каждому приговору.

Статья 51

§1. Наказуемость казначейского проступка прекращается, если со времени его совершения истек год. Положения ст. 44 §2-4 и 6-7 применяются соответственно.

§2. Если в период, предусмотренный §1, начато производство относительно виновного лица, то наказуемость совершенного им казначейского проступка прекращается по истечении 2 лет по окончании этого периода.

§3. Назначенное наказание или уголовная мера, указанная в п.п. 2 и 3 ст. 47 §2, не подлежит исполнению, если с даты вынесения правомочного решения истекло 3 года.

§4. Меры безопасности, определенные в ст. 47 §3, не могут быть исполнены, если со вступления решения в силу истекло 3 года.

¹ Фактически речь идет о ситуации «совпадения казначейских проступков» (о ситуации совпадения казначейских преступлений – см. ст. 40 §1). – Авт.

Статья 52

§1. Назначенное наказание или уголовная мера, указанная в п.п. 2 и 3 ст. 47 §2, считается погашенным по истечении 2 лет с момента исполнения, освобождения или истечения давности их исполнения, если Кодексом не предусмотрено иное.

§2. В случае отказа от применения наказания осуждение считается погашенным по истечении года с момента вынесения правомочного решения.

§3. Если осужденный после начала, но до истечения срока, предусмотренного в §1, снова совершил казначейское преступление, казначейский проступок, преступление либо проступок, за которые предусмотрено наказание либо уголовная мера, определенная в п.п. 2-7 и 8 «b» ст. 92 §2 или п.п. 2 и 3 ст. 47 §2, либо в случае отступления от их назначения, то допускается только одновременное погашение всех осуждений.

§4. Наложение наказания штрафом в порядке применения уголовного мандата считается несуществующим по истечении года с момента уплаты либо взыскания этого штрафа или по истечении давности его исполнения.

**Раздел 5
Разъяснение выражений,
используемых в Законе**

§1. Запрещенным деянием является такое поведение, признаки которого определены в Кодексе, хотя оно и не являлось казначейским преступлением либо казначейским проступком. Определение запрещенного деяния как казначейского преступления либо казначейского проступка может

осуществляться только настоящим Кодексом.

§2. Казначейским преступлением является такое деяние, которое запрещено на основании Кодекса под угрозой наказания штрафом в дневных ставках, наказания ограничением свободы или наказания лишением свободы.

§3. Казначейским проступком является деяние, запрещенное на основании Кодекса под угрозой наказания штрафом в определенной сумме, если сумма обязательных публичноправовых платежей или стоимости предмета деяния, которая была занижена или относительно которой была создана опасность занижения, не превышает пятикратный размер минимальной заработной платы во время совершения такого деяния. Казначейским проступком является также иное запрещенное деяние, если Кодекс такое предусматривает.

§4. Минимальной заработной платой является такое вознаграждение за работу, которое установлено на основании Закона от 10 октября 2002 г. о минимальной заработной плате за работу.

§5. Угрозой наказания является такая угроза, которая предусмотрена в соответствующем положении главы I отдела II (Часть особенная), определяющем данный тип казначейского преступления или казначейского проступка.

§6. Установленный законом предел, о котором идет речь в главе I отдела II (Часть особенная), представляет такой размер суммы, которая определена в §3 в предложении первом.

§7. При оценке степени общественной вредности запрещенного деяния принимается во внимание вид

и характер блага, которое нарушено или относительно которого была создана угроза нарушения, объем нарушенной виновным лицом финансовой обязанности, размер обязательных публичноправовых платежей, сумма которых была занижена или относительно которых была создана опасность занижения, способ и обстоятельства совершения запрещенного деяния, а равно проявление намерения, мотивация виновного лица, вид нарушенного правила предосторожности и степень его нарушения.

§8. В понимании Кодекса случаем меньшей тяжести является такое запрещенное деяние – казначейский проступок, – которое по конкретному делу с учетом ее особенных обстоятельств – одинаковых предметов и субъектов – имеет меньшую общественную вредность деяния, в частности когда обязательные публичноправовые платежи, сумма которых была занижена или относительно сумм которых была создана опасность занижения, не превышает установленного предела, указанного в §6, а способ и обстоятельства совершения запрещенного деяния не указывают на особое пренебрежение виновного лица к финансово-кредитному порядку либо к правилам предосторожности, требуемым в данных обстоятельствах, или виновное лицо, осуществляющее запрещенное деяние, предмет которого не превышает сумму небольшой ценности, совершает это из побуждений, заслуживающих быть учтенными.

§9. В понимании Кодекса принцип территориальности, о которой идет речь в ст. 3 §2, охватывает также

находящуюся вне территориального моря исключительную экономическую зону, в которой Польская Республика на основании внутреннего права и в соответствии с международным правом соблюдает права, касающиеся исследования и эксплуатации морского дна и его недр, а также их природных ресурсов.

§10. Водным судном считается также постоянная платформа, размещенная на континентальном шельфе.

§11. Казначейским преступлением, направленным против существенных финансовых интересов польского государства, о которых речь идет в ст. 3 §3, признается такое казначейское преступление, которое угрожает Государственной Казне причинением финансового убытка в десятикратном размере большой ценности.

§12. Казначейскими преступлениями одного и того же самого вида являются такие казначейские преступления, которые определены в одном и том же разделе Кодекса; казначейскими преступлениями, совершенными с применением насилия либо угрозы его применения, считаются казначейскими преступлениями одного и того же вида.

§13. Имущественной или личной выгодой является выгода как для себя, так и для кого-нибудь другого.

§14. Малой ценностью является такая ценность, которая во время совершения запрещенного деяния не превышает двухсоткратный размер минимальной заработной платы.

§15. Крупной ценностью является такая ценность, которая во время совершения запрещенного деяния пре-

вышает пятисоткратный размер минимальной заработной платы.

§16. Большой ценностью является такая ценность, которая во время совершения запрещенного деяния превышает тысячекратный размер минимальной заработной платы.

§17. Если Кодекс не предусматривает иного, то за ценность предмета запрещенного деяния берется его рыночная стоимость, установленная согласно рядовой рыночной цене на территории Республики Польша, а в случае нехватки этих данных – на основании оценивания. Стоимость определяется временем совершения запрещенного деяния, а когда нельзя его установить – временем его выявления, если закон не предусматривает иного.

§18. В понимании Кодекса средством перевозки является такой предмет, который используется для перевозки лиц или товаров, в частности: дорожное транспортное средство, рельсовое транспортное средство, прицеп, полуприцеп, плавающая единица, а также воздушное судно.

§19. Несоввершеннолетним является лицо, которое во время совершения запрещенного деяния не достигло 21 года и на время вынесения приговора первой инстанцией не достигло 24 лет.

§20. Документом является любой предмет либо записанный носитель информации, с которым связано определенное право, или который, учитывая имеющееся в нем содержание, представляет собой доказательство права, правоотношения либо обстоятельства, имеющего юридическое значение.

§21. Книгами являются:

- 1) расчетные книги;
- 2) налоговая книга доходов и расходов;
- 3) учет;
- 4) реестр;
- 5) другие похожие устройства, ведение которых обязывает закон, в частности записи регистрирующей кассы.

§22. Недобросовестной книгой является такая книга, которая ведется без соответствия реальному состоянию.

§23. Испорченной книгой является такая книга, которая ведется без соответствия положению закона.

§24. (отменен).

§25. (отменен).

§26. В понимании Кодекса суммой обязательных публичноправовых платежей признается сумма таких обязательных платежей, которые установлены государством либо единицей самоуправления и являются предметом казначейского преступления либо казначейского проступка; обязательным государственным платежом является налог, представляющий собой доход государственного бюджета, обязательный платеж, который рассчитан на основании предоставленной дотации или субвенции, либо обязательный таможенный платеж, а обязательным платежом единицы самоуправления – налог, представляющий собой доход единицы территориального самоуправления, либо обязательный платеж, рассчитанный на основании предоставленной дотации либо субвенции.

§26а. В понимании Кодекса суммой обязательных публичноправовых платежей, взимаемых как налог, признается также сумма обязательных

платежей, представляющих собой доход общего бюджета европейских сообществ либо бюджета, управляемого европейскими сообществами или от их имени, в понимании положений закона Европейского Союза, обязательных для Республики Польша, которые являются предметом казначейского преступления или казначейского проступка.

§27. Заниженной запрещенным деянием суммой обязательных публичноправовых платежей является выраженная в числах денежная сумма, от уплаты либо декларирования уплаты которой обязанное лицо полностью или частично уклонилось, и этот финансовый убыток наступил в действительности.

§28. Создание запрещенным деянием опасности занижения сумм обязательных публичноправовых платежей представляет возникновение конкретной опасности такого занижения – это означает, что наступление финансового убытка является весьма вероятным, хотя он и не должен наступить.

§29. Положения §27 и 28 применяются в соответствии со следующими определениями: «сумма неуплаченного налога», «ненадлежащее возвращение обязательных таможенных платежей либо погашение таможенного платежа для уплаты», «ненадлежащее возвращение обязательных налоговых платежей», «не получает налога», «не уплачивает налог в срок», «полученный налог», «налог», а также «выплата или получение ненадлежащей, чрезмерной либо использованной не в соответствии с назначением дотации или субвенции».

§30. Использованные в разделе 6 Кодекса определения, в частности: «деятельность по проверке», «декларация», «налоговая информация», «инкассатор», «налоговый контроль», «налоговая обязанность», «налог», «налогоплательщик», «плательщик», «возвращение налога», имеют значение, данное им в Законе от 29 августа 1997 г. (Налоговый Устав), о том, что определение «налог» обозначает вместе с тем аванс на налог, взнос налога, а также оплату других неналоговых обязательных платежей в государственный бюджет подобного публичнофинансового характера; определение «налогоплательщик» обозначает также лицо, обязанное оплатить сборы, а также неналоговые обязательные платежи в государственный бюджет подобного публичнофинансового характера.

§30а. Использованное в разделе 6 Кодекса определение «налогоплательщик» обозначает также субъекта, обязанного оплатить обязательные платежи, о которых говорится в §26а.

§30b. Использованное в разделе 6 Кодекса определение «опосредованный получатель» имеет значение, данное ему в Законе от 26 июля 1991 г. о подоходном налоге с физических лиц.

§30с. Использованное в разделе 6 Кодекса определение «итоговая информация» имеет значение, данное ему в Законе от 11 марта 2004 г. о налоге с товаров и услуг.

§30d. Использованные в разделе 6 Кодекса определения «доставка внутри сообщества», «экспорт», «импорт», «легализационные акцизные знаки», «налоговый склад», «предо-

плата акциза», «поврежденные акцизные знаки», «акцизные изделия», «акцизные знаки», «уничтоженные акцизные знаки» имеют значения, данные им в Законе от 6 декабря 2008 г. об акцизном налоге.

§30е. Использованные в разделе 6 Кодекса определения «концентрат», «добыча красной меди», а также «добыча меди вместе с серебром» имеют значения, данные им в Законе от 2 марта 2012 г. о налоге с добычи некоторых ископаемых.

§31. Казначейским контролем является контроль, определенный в Законе от 28 сентября 1991 г. о казначейском контроле.

§31а. Контрольной деятельностью в сфере особенного налогового надзора является деятельность, определенная в Законе от 27 августа 2009 г. о Таможенной службе.

§32. Использованные в разделе 7 Кодекса определения, в частности «таможенный надзор», «таможенный досмотр», «помещение временного складирования», «временный инструктаж», «таможенный орган», «разрешение», «предоставление товара таможенному органу», «таможенный склад», «беспошлинный склад», «таможенная ставка», «свободное таможенное пространство», «закрытие таможни», «таможенная заявка», имеют значения, данные им распоряжением Европейского Экономического Совета (EWG), устанавливающим Таможенный кодекс Сообщества, № 2913/92 от 12 октября 1992 г., окончательно измененным в соответствии с актом, касающимся условий вступления Чешской Республики, Эстонской Республики, Респуб-

лики Кипр, Латвийской Республики, Литовской Республики, Венгерской Республики, Республики Мальта, Республики Польша, Республики Словения, Словацкой Республики, а также заключенными договорами, предусматривающими основание Европейского Союза, и распоряжением Комиссии (EWG) № 2454/93/EWG от 2 июля 1993 г., предусматривающим положения, целью которых является выполнение распоряжения Европейского Совета (EWG) № 2913/92, устанавливающего Таможенный кодекс Сообщества, окончательно измененным распоряжением № 1335/2003/WE от 25 июля 2003 г. и изменяющим распоряжение (EWG) № 2454/93, которое устанавливает положения, имеющие целью выполнение распоряжения Европейского Совета (EWG) № 2913/92, устанавливающего Таможенный кодекс Сообщества. Определение «таможенная сумма» обозначает соответственно «ввозные платежи» и «вывозные платежи» в понимании Таможенного кодекса Сообщества.

§33. Использованное в разделе 7 кодекса определение «позатарифная регламентация» обозначает соответственно средства торговой политики, установленные Европейским Сообществом в рамках общей торговой политики постановлениями Сообществ и применяемые относительно ограничения обеспечения услуг, вывоза или ввоза товаров, а именно такие, как средства надзора или охраны, количественные ограничения и запреты ввоза и вывоза, а также средства администрирования оборота товаров или услуг с границей, установленные соответствующим

органом государственной администрации.

§33а. Если предметом запрещенного деяния, определенного в разделе 7 Кодекса, является товар, вводимый в таможенное пространство Сообщества, то под стоимостью предмета запрещенного деяния понимается таможенная стоимость товара.

§34. Используемые в разделе 8 определения, в частности «конторская деятельность», «индивидуальное валютное разрешение», «единицы участия в фонде совместного инвестирования», «контроль», «страна», «третьи страны», «государственные платежные средства», «нерезидент», «нерезидент из третьей страны», «валютное обращение», «валютное обращение с границей», «ценные бумаги», «резидент», «управомоченный банк», «валютные ценности», «польская валюта», «обменная валюта», «зарубежные платежные средства», «валютное разрешение» имеют значения, данные им в Законе от 27 июля 2002 г. (Валютное право).

§35. Используемые в разделе 9 Кодекса определения, в частности «фантовая (*fantowe*) игра бинго», «случайная игра», «игра на автомате», «аудиотекстовая лотерея», «случайная лотерея», «фантовая лотерея», «рекламная лотерея», «взаимные учреждения», «концессия», «разрешение», имеют значения, данные им в Законе от 19 ноября 2009 г. об азартных играх.

§35а. Когда в законе идет речь об «автомате» или «игре на автомате», то понимается также соответственно «автомат с низкими выи-

грышами» либо «игра на автомате с низкими выигрышами» в понимании Закона от 19 ноября 2009 г. об азартных играх.

§36. Солдатом является такое лицо, проходящее действительную воинскую службу; положения Уголовного казначейского кодекса, касающиеся солдат, применяются соответственно также к солдатам вооруженных сил иностранных государств, пребывающих на территории Республики Польша, а также членов их гражданского персонала, если совершаемые ими казначейские преступления либо казначейские нарушения связаны с исполнением служебных обязанностей.

§37. Финансовым органом подготовительного производства является:

- 1) налоговая инспекция;
- 2) инспектор казначейского контроля;
- 3) таможенная инспекция.

§38. Нефинансовым органом подготовительного производства является:

- 1) Пограничная Стража;
- 2) Полиция;
- 3) Агентство Внутренней Безопасности;
- 4) Военная Жандармерия;
- 5) Центральное Антикоррупционное Бюро.

§39. Органом, надзирающим за финансовым органом подготовительного производства, является:

- 1) соответствующая местная таможенная палата – по делам, относящимся к компетенции таможенной инспекции;
- 2) соответствующая местная налоговая палата – по делам, относящимся

к компетенции налоговой палаты, а если подготовительное производство осуществляет инспектор казначейского контроля, – то Генеральный Инспектор Казначейского Контроля;

3) соответствующий министр, компетентный в делах публичных финансов, если постановление или распоряжение выдано главным финансовым надзорным органом, определенным в п.п. 1 и 2.

§39а. Органом, надзирающим за нефинансовыми органами подготовительного производства, указанными в §38 п. 1-3, является прокурор, а над нефинансовыми органами подготовительного производства, предусмотренными п. 4 §38, – военный прокурор.

§40. Субъектом, привлеченным к условной ответственности, является физическое лицо, юридическое лицо

либо организационная единица без образования юридического лица, не наделенная правоспособностью, которую орган, осуществляющий производство по делу о казначейском преступлении или казначейском проступке, привлек к участию такого характера.

§41. Интервентом является субъект, который, не будучи подозреваемым или обвиняемым в производстве по делу о казначейском преступлении или казначейском проступке, заявил в этом производстве претензию относительно предметов, подлежащих конфискации.

Список использованных источников:

1. Берзин П. С. Часть общая Уголовного казначейского кодекса Республики Польша: анализ основных положений / П. С. Берзин // Адміністративне право і процес. – № 1 (11). – 2015. – С. 380-401.

Берзин П. С. Уголовный казначейский кодекс Республики Польша: содержание разделов о вступительных положениях, исключении наказания виновного лица, казначейских преступлениях, казначейских проступках и разъяснении используемых понятий.

В статье приводится перевод содержания Части общей, размещенной в первой главе Уголовного казначейского кодекса Республики Польша, который был принят 10 сентября 1999 г.

Определяется структура Части общей Уголовного казначейского кодекса, таких его отдельных разделов, как «вступительные положения», «исключение наказания виновного лица», «казначейские преступления», «казначейские проступки», «разъяснение понятий, используемых в законе». Кроме этого в тексте Кодекса определяется содержание таких юридических конструкций, как «деяние», «казначейское преступление», «казначейский проступок», «запрещенное деяние», «активное поведение», «отсылочная ответственность», «совокупное наказание», «угроза наказания», «общественно вредное деяние», «поведение», «виновная ответственность», «юридические последствия совершения казначейского преступления и казначейского проступка».

Ключевые слова: уголовный казначейский кодекс, закон, Республика Польша, текст, казначейское преступление, казначейский проступок, наказание, уголовная мера.

Стаття надійшла до редакції 9.06.2015